



金羽毛·世界获奖绘本

我不喜欢水

[瑞典] 伊娃·林德斯特伦/文图 成蹊/译



中原出版传媒集团
大地传媒

海燕出版社

金羽毛·世界获奖绘本

我不喜欢水

[瑞典]伊娃·林德斯特伦/文图 成蹊/译



Copyright © 2009 Eva Lindström
Originally published in Swedish by Alfabetabokförlag AB
Original Swedish title "JAG TYCKER INTE OM VATTEN"

著作权合同备案号：豫著许可备字-2015-A-00000190
版权所有，翻印必究

图书在版编目(CIP)数据

我不喜欢水 / (瑞典) 林德斯特伦文图；成蹊
译. — 郑州：海燕出版社，2015.11
(金羽毛·世界获奖绘本)
ISBN 978-7-5350-6320-5

I. ①我… II. ①林… ②成… III. ①儿童文学—图
画故事—瑞典—现代 IV. ①I532.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 149227 号

选题策划：黄天奇 张桂枝
统 筹：郭六轮 彭宏宇
责任编辑：陈 祥 彭宏宇
美术编辑：彭宏宇
责任校对：刘学武
责任印制：邢宏洲
责任发行：贾伍民 曹咏梅

LOGO 设计：韩 青



出版发行：海燕出版社

地址：郑州市北林路 16 号

邮编：450008

电话：0371-65734522

经 销：河南省新华书店
印 刷：深圳市建融印刷包装有限公司
开 本：16 开(889 毫米 × 1194 毫米)
印 张：2.25 印张
字 数：45 千字
版 次：2015 年 11 月第 1 版
印 次：2015 年 11 月第 1 次印刷
定 价：29.80 元

本书如有印装质量问题，由承印厂负责调换。



金羽轻扬 放飞梦想

给童年插上金羽毛

中国曾经有自己的图画书，它们的故事、图画，都有过金羽毛般的美丽飞翔，翅膀滑过童年们的眼睛的时候，眼睛们都眨动出了许多的欢跃和许多天真、懵懂的感情。他们告诉过自己，告诉过父母，也许还包括老师，如果那时的幼儿园和小学，也有过这样的阅读的话。

但是这样的飞翔的“金羽毛”，后来不知怎么就几乎没有了，于是童年们就没有了这鲜艳的阅读，他们只能在白纸黑字里等候故事，白纸黑字也非常好，但是鲜艳、看得见神态的“金羽毛”才更适合童年们的趣味和愿望。童年是有自己的趣味和愿望的，图画书被人类创造出来，就是因为人类看见了这样的趣味和愿望，他们说：“哦，童年原来是这样！”

所以这些年，我们就尽力印刷了很多别的国家的图画书，还有中国台湾的图画书，因为他们都没有中断过。他们一直继续啊继续，尤其是那些在文学、艺术方面非常努力的西半球国家，他们在为儿童写书、出书的时候，用足智慧，用尽可以想到的方式。他们在为童年们写故事、涂颜色的时候，是想为自己耸起很高的峰峦的，不是只为了买面包和奶酪，更不是只为了买一幢又一幢房子。他们的经典世界观是：有

了一幢房子还要再买一幢房子做什么呢？所以他们安心地写，缓慢地画，结果就诞生出优秀了。他们好像不习惯说：“瞧，我的这个经典！”结果你会看见，他们的优秀里反而有了一些经典的闪烁，它们就被童年们一代一代地捧起来阅读，那些不是童年的成年们也兴致勃勃欣赏，他们判断出，这样有“闪烁”的优秀，是必须放在童年们的眼睛前的。于是，童年们眼睛前的“金羽毛”的飞翔就不会再消失，“金羽毛”成了童年丰富和快乐的一个大标志。

它也必须成为中国现在和以后的童年们的大标志！所以我总是会为这样的金羽毛般的书的到来，向四处发布“新闻”，叙说我的振振的理由，叙说出它们可爱的滑稽、动人的温暖、深深远远的生命道理。我觉得自己真是一个热情的“金羽毛”新闻官呢，所以我想代表童年们谢谢我自己，我问童年们：“你们同意吗？”

他们说：“当然同意！同意！同意！”童年们说话喜欢连说几遍。

“为什么呢？”我问。

“因为我们喜欢金羽毛！因为金羽毛漂亮！”

我知道，因为他们也想为自己的翅膀插上金羽毛。这样的话他们自己也许还说不出来，所以我为他们说出来。

现在，一根根“金羽毛”正闪烁着，飞翔在童年们非常透明的眼睛前。

著名儿童文学作家

著名儿童文学评论家



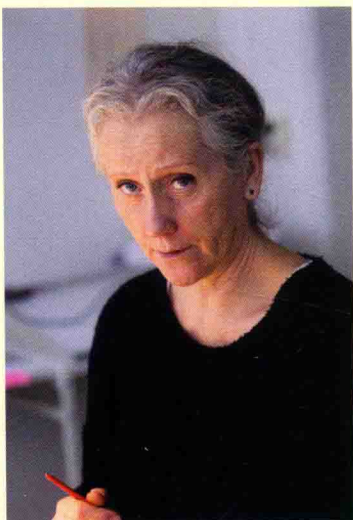
男孩的坚持与自得其乐

文学博士 胡丽娜

这是一个不喜欢水的男孩的喃喃自语。他叫阿尔夫，他不喜欢水，不喜欢下雨，不喜欢湖水、泉水，也不喜欢水坑、河沟、小河、小溪、池塘和游泳池，也不喜欢大海、大洋。故事一开始，他就絮絮叨叨地罗列了各种对水的排斥。接下来他开始念叨着他与水的各种不愉快经历。当其他孩子在游泳的时候，他在嬉水池边上失去了平衡。坐独木舟的时候，翻船进水，带来很严重的后果。即便是抓蝌蚪这么有趣的事情，他都宁可看书而不参与。当小伙伴们把蝌蚪倒进河中的时候，阿尔夫却背对着大家。大家滑冰的时候，游泳的时候，他都不加入。阿尔夫在对水的抗拒中，坚持自我的选择，不喜欢水，不参与和水相关的事项。

这是怎样的一个不合群、不与人乐的男孩啊。可问题是，尽管阿尔夫如此不合群，伙伴们的行为他总是若即若离地知晓。他并没有因为自己和大家的不同而苦恼，违背自己的天性做出努力改变以融入大家。他泰然自若地坚持自我，淡定地快乐着。这是一个以孩子的语调与视角呈现的，迥异于传统叙述的故事。这个坚守着自己小世界的男孩太有个性了。同样难得的是，阿尔夫并没有被刻画成被孤立和排斥的对象，那些伙伴真诚地接纳了他，他们各行其是，安然相处。只是，对水的害怕种种的阿尔夫，如果遭遇一回水的愉悦体验，他的内心会生成对水的接纳吗？

创作者深谙孩童对水的热爱，将水之好玩的种种进行细腻表现，增加了故事的生动性和趣味性。画风清新明快，始终是温暖的色调，成就了一个温馨又不失内涵的故事。



作者 绘者 伊娃·林德斯特伦 (Eva Lindström)

瑞典当代最杰出的童书绘本作家之一，瑞典著名艺术家，漫画家，报刊、连环画插画家，成人和儿童图书插画家。瑞典童书学会会员。1952年出生于瑞典的韦斯特罗斯，现居斯德哥尔摩。绘本作品主要荣获 Elsa Beskow Plaque (1995), BMF Plaque (2001), Expressen's Heffaklump (2002), EN Bok För Alla's Literary Humour Prize (2003), Snöbollen (2012 年度最佳图画书奖) 等奖项。2014 年获得瑞典 IBBY 的国际安徒生奖提名。




我叫阿尔夫。
我不喜欢水。

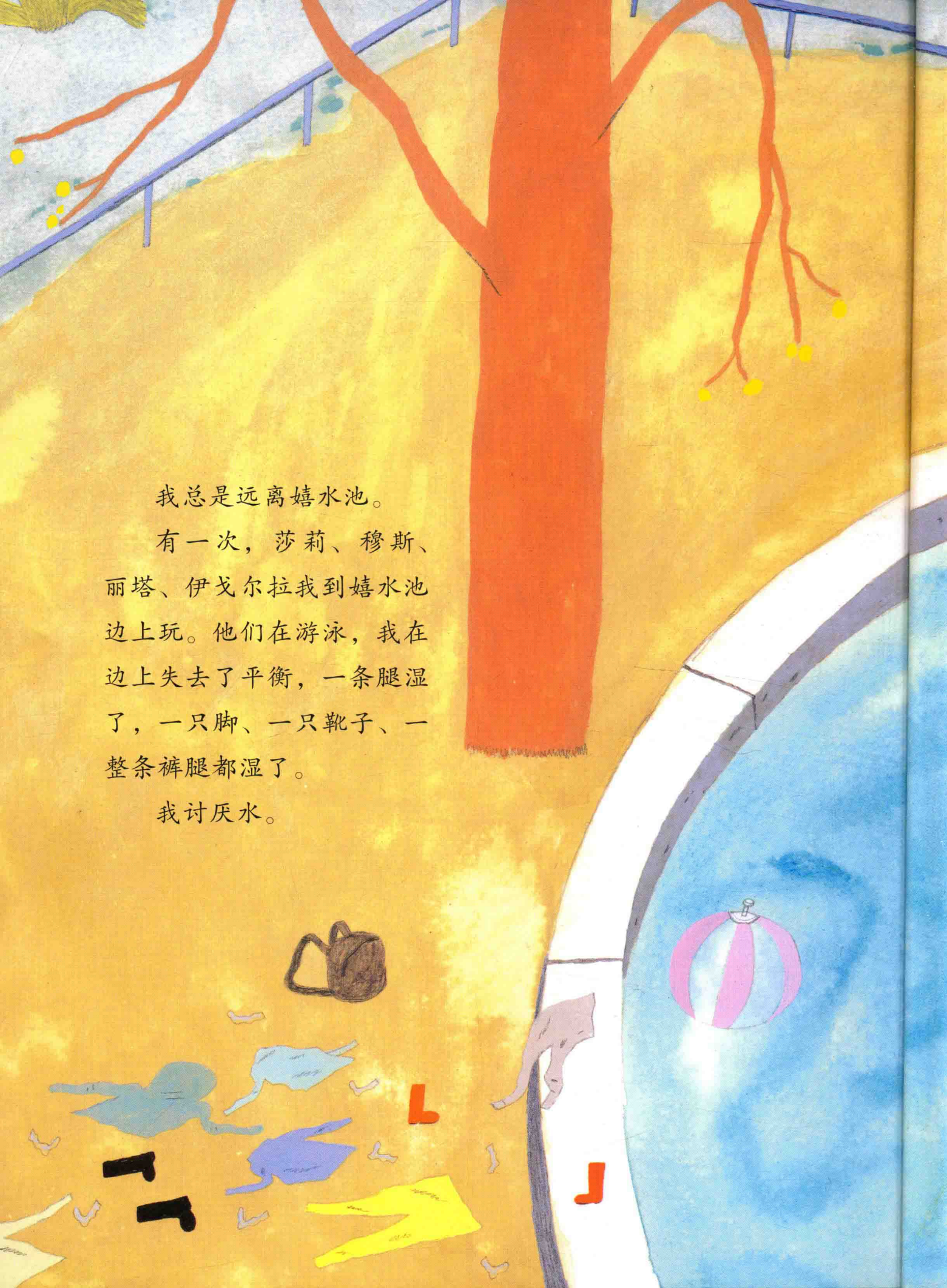








我不喜欢下雨，不喜欢湖水、泉水，也不喜欢水坑、河沟、小河、小溪、池塘和游泳池，也不喜欢大海、大洋。



我总是远离嬉水池。

有一次，莎莉、穆斯、丽塔、伊戈尔拉我到嬉水池边上玩。他们在游泳，我在边上失去了平衡，一条腿湿了，一只脚、一只靴子、一整条裤腿都湿了。

我讨厌水。





还有一次，我们在河边，
河水很冷。我远远地看见，
大家都在玩独木舟旅行，我
也想和他们一起划船。







但是伊戈尔和我很快就退出了，因为我们的船刚下水就翻了。真是太可怕了，我们都湿透了。